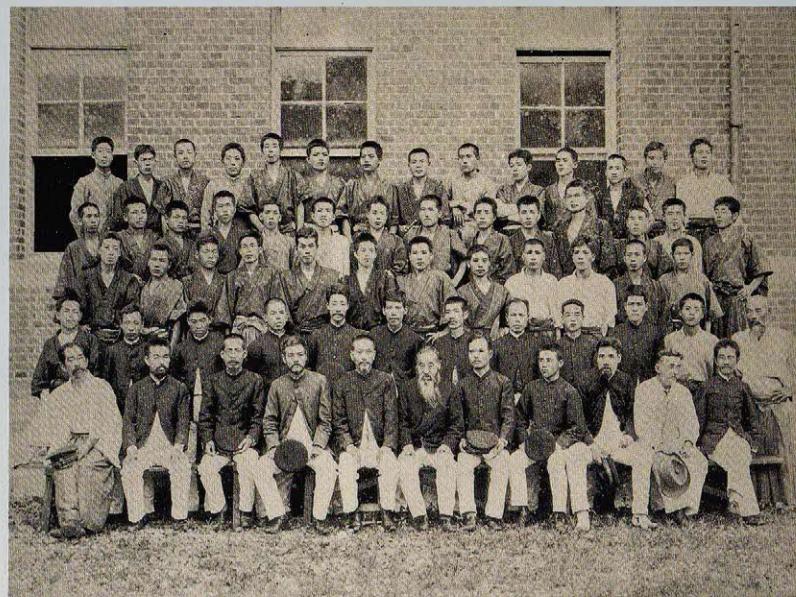


Hearn來到五高時，時任的校長為知名的講道館柔道創始人嘉納治五郎，他率直的人格贏得Hearn的信賴。而Hearn最為尊敬、將對方視為父親般仰慕的人則是充滿日本古代武士氣質的漢學與倫理學教授秋月胤永。即使無法直接用語言交流，兩人之間卻有如心靈相通，Hearn曾把秋月教授描述為「像暖爐一樣的人，光是靠近就會覺得溫暖」。

The Director of the Fifth Higher School when Hearn arrived was the famous founder of the art of Jujutsu, Kano Jigoro. His direct, forthright manner immediately earned Hearn's trust. Hearn also respected and revered the old teacher of Chinese classics, Akizuki Kazuhisa. Hearn wrote that he is like a hearth—the closer you get to him, the warmer you feel.



五高畢業紀念照，Hearn為前排右起第二位（白衣）

Graduating class of the Fifth Higher Middle School. Hearn is in the front row, second from the right.

【五高的同事們】

Hearn's colleagues at the Fifth Higher Middle School



嘉納治五郎為
Hearn任職時的校長（第3任）
Kano Jigoro, third Director



秋月胤永
漢學與倫理學教授
Akizuki Kazuhisa, teacher



將中央部分放大後，
Hearn與秋月胤永分別在嘉納治五郎的左邊和右邊
Magnified portion of the photograph shows
Kano (center) flanked by Hearn (left) and Akizuki (right)



嘉納校長送別紀念照 錦山神社前
Guests at the farewell party for Director Kano

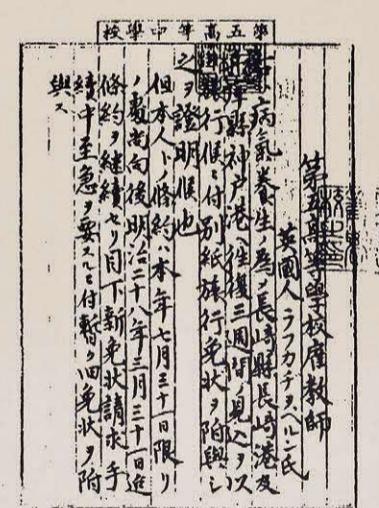
M26.2.3



中川 元
第4任校長
Nakagawa Hajime, fourth Director



櫻井房記
當時的訓導主任，第5任校長
Sakurai Fusaki, fifth Director

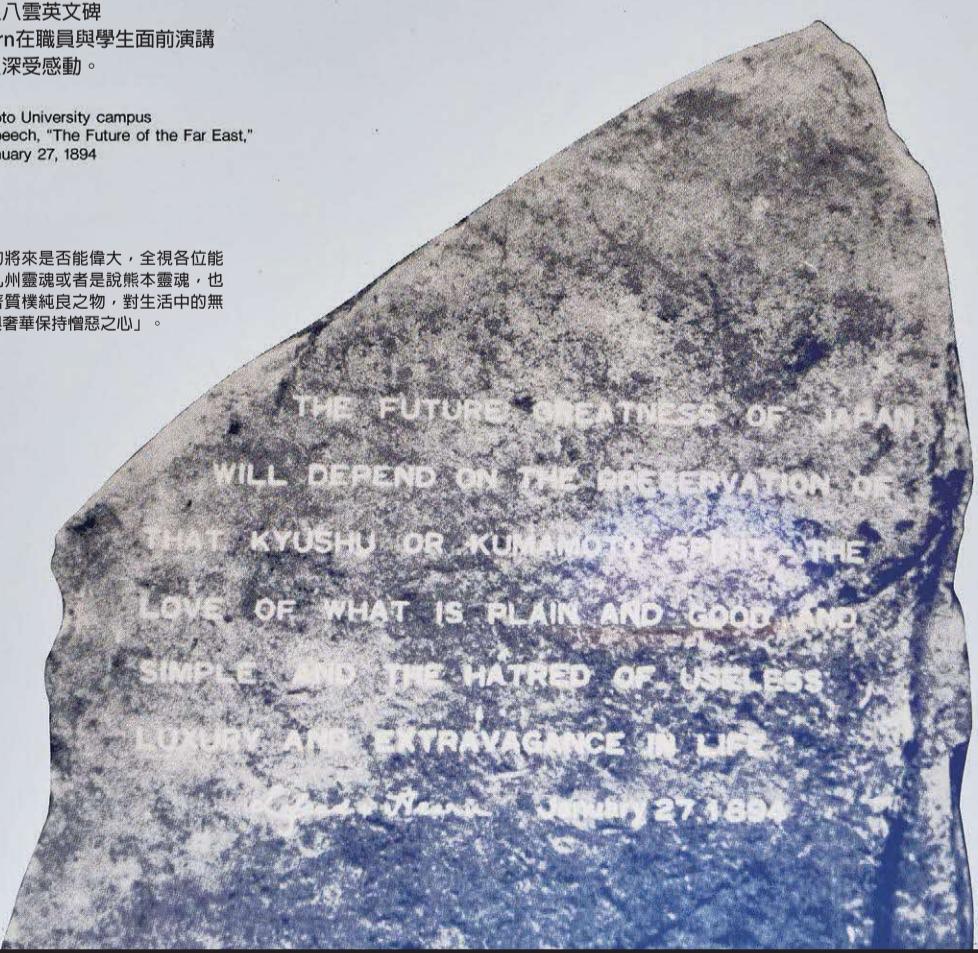


五高發行的旅行許可
日期為1894年10月3日，當時還未開放外國人在日本國內自由旅行
Official travel permit issued to Hearn. Without this, a foreigner could not travel freely within Japan.

熊本大學校區內的小泉八雲英文碑
1894年1月27日，Hearn在職員與學生面前演講
《極東的將來》，令人深受感動。
碑上刻著當時的結語：

Monument on the Kumamoto University campus
commemorating Hearn's speech, "The Future of the Far East,"
given at the school on January 27, 1894

「日本的將來是否能偉大，全視各位能否秉持九州靈魂或者是說熊本靈魂，也就是愛著質樸純良之物，對生活中的無謂奢侈與奢華保持憎惡之心」。



Hearn來到熊本是基於健康理由「想去比松江溫暖的地方」和經濟理由「養活大家庭需要的高薪」（月俸200日圓，為松江中學校的2倍）。然而，第五高等學校為官辦學校，由於當時的國會一片混亂，因此Hearn很擔心無法順利獲得續聘。再加上社會上高喊著排斥外國人，充滿動盪的氣氛。在這樣的社會氛圍下，Hearn更為急迫地想以文學家的身份安身立命。因此他趁著合約到期，成為The Kobe chronicle社論記者，離開了熊本。

Hearn came to Kumamoto because it was supposedly warmer than Matsue and because the salary was twice as large. This was an important consideration now that he was the main financial support for a large family. However, delays in the renewal of his contract due to confusion in the Diet, plus the strong anti-foreigner atmosphere, greatly disturbed his peace of mind. He decided to free himself from government service and live solely by his writings. In the fall of 1894, he resigned his post and took a job writing for an English language newspaper, the Kobe Chronicle.